

Le jardin

*Dans le jardin du monde, mille fleurs se répondent,
Certaines s'ouvrent au soleil, d'autres rêvent à l'ombre.
Leur parfum se mélange, et nul ne sait d'où vient
La beauté de l'ensemble, sinon de tous leurs liens.*

*Une rose fière, un lys discret,
Un coquelicot fragile, un chardon secret.
Chacune à sa manière façonne le décor,
Et sans l'une d'elles, le tout serait moins fort.*

*Mais parfois, un vent passe et juge les couleurs,
Il dit : « Celle-ci trop pâle, celle-là trop de ferveur. »
Alors le jardin tremble, perd un peu de sa lumière
Car l'union s'éteint quand la peur devient pierre.*

*Pourtant, au matin, la rosée réunit
Les âmes végétales en perles d'harmonie.
La terre n'a pas de race, ni les racines d'orgueil
Mais tous s'y mêlent un jour, dans le même cercueil*

The Garden

*In the garden of the world, a thousand flowers answer one another,
Some open to the sun, others dream in the shade.*

*Their scent mixes, and no one knows from where comes
The beauty of the whole, except from all their bonds.*

*A proud rose, a discreet lily,
A fragile poppy, a secret thistle.
Each in its own way shapes the scenery,
And without one of them, the whole would be less strong.*

*But sometimes, a wind passes and judges the colors,
It says: "This one too pale, that one too fervent."
Then the garden trembles, loses a bit of its light
For unity fades when fear becomes stone.*

*Yet, in the morning, the dew reunites
The vegetal souls in pearls of harmony.
The earth has no race, nor roots of pride,
But all mingle there one day, in the same coffin.*